

GENERALITÀ

Le presenti Condizioni Particolari di Vendita di Skipass a Distanza si applicano all'insieme degli skipass per impianti di risalita (qui di seguito designati "Skipass") venduti dal gestore (qui di seguito designato "la STOR"), e dando accesso ai comprensori sciistici di Orelle o Orelle – Val Thorens o della Vallée des Belleville (area collegata ai comprensori sciistici delle Menuires e di St Martin de Belleville) o delle 3 Vallées (area collegata ai comprensori sciistici delle Menuires, di St Martin de Belleville, di Méribel et di Courchevel).

L'acquisto di uno skipass implica la conoscenza e l'accettazione, da parte della persona (qui di seguito designata il/i "Cliente/clienti"), dell'integralità delle presenti Condizioni Particolari, senza pregiudizio dei soliti mezzi di ricorso.

Le presenti Condizioni completano le "Condizioni Generali di Vendita e le Condizioni Generali di Utilizzo degli Skipass per impianti di risalita" qui di seguito designati "gli skipass" affisse nel punto vendita e disponibili sul sito Web ski.orelle.net.

Se una disposizione delle presenti condizioni dovesse mancare, sarà considerata come governata dalle prassi in vigore nel settore degli impianti di risalita e per le imprese con la loro sede sociale in Francia.

Le presenti Condizioni riguardano esclusivamente le persone fisiche in qualità di consumatori ai sensi dell'articolo preliminare del Codice del consumo, che hanno acquistato i propri skipass sul sito web ski.orelle.net

Spetta al Cliente informarsi sugli skipass e le tariffe proposte e selezionare i più convenienti. La STOR non può essere ritenuta responsabile della scelta del Cliente.

La STOR, nella sua qualità di Mandatario di Intermediario assicurativo, propone inoltre al Cliente un contratto di assicurazione "Carré Neige" in aggiunta all'acquisto dello skipass. Questo contratto è sottoposto alle condizioni di assicurazione messe a disposizione nel punto vendita, o consultabili e scaricabili direttamente sul sito Web www.carreneige.com.

ARTICOLO 1 – VENDITA A DISTANZA

La vendita a distanza permette di ordinare e acquistare gli skipass sul sito Web www.orelle.net. Tariffe preferenziali vengono applicate per ogni acquisto di skipass giornalieri o di 4 ore Orelle – Val Thorens sul sito www.orelle.net. Il Cliente può scegliere di ricaricare il suo skipass o di ritirarlo presso uno dei nostri distributori self-service di skipass STOR, o di riceverlo per posta a casa.

ARTICOLO 2 – TESSERA E SKIPASS

Lo skipass è costituito da una tessera sulla quale è criptato un titolo di trasporto, e da una conferma di acquisto o di ricarica effettuata in linea (qui di seguito la "Prova di acquisto").

NB : Per potere beneficiare della procedura "perdita o furto delle skipass" definita nell'articolo 4 delle Condizioni Generali di Utilizzo dei titoli di trasporto, il Cliente deve imperativamente fornire alla STOR questa prova di acquisto.

Fanno fede esclusivamente le informazioni contenute nella scheda magnetica della tessera.

I titoli di trasporto sono rilasciati su tessere ricaricabili. Queste tessere permettono di acquistare uno skipass di 4 ore, giornaliero fino a 21 giorni consecutivi (Adulti 13 a 64 anni, bambini 5 a 12 anni, senior 65 a 74 anni), un Pass Famiglia, Tribù o Pass stagionale. La durata dello skipass espressa in giorni si intende come "giorni consecutivi" su un periodo datato.

Il titolare della tessera non ha diritto a nessuno sconto sul prezzo del titolo di trasporto in caso di ricarica.

Nessun nuovo titolo di trasporto può essere registrato finché il titolo di trasporto inizialmente criptato su questa tessera non è scaduto. In tale caso, il titolo di trasporto iniziale sarebbe irrimediabilmente annullato senza che il Cliente possa richiedere un qualsiasi risarcimento.

È possibile soltanto la registrazione dell'estensione 3 Vallées e deve essere richiesta presso le biglietterie fisiche della STOR.

ARTICOLO 3 – CONDIZIONI DI ORDINAZIONE DEGLI SKIPASS

Innanzitutto, va ricordato che la vendita di skipass "3 Vallées" e "Vallée des Belleville" potrà essere differita in caso di innevamento insufficiente o di chiusura dei collegamenti 3 Vallées.

3.1 – Modalità di ordinazione in linea

Un ordine può essere registrato sul sito solo se il Cliente si è chiaramente identificato:

- sia digitando il codice di accesso (login + password) che è strettamente personale,
- sia completando il modulo in linea che gli permette di ottenere l'attribuzione del suo codice di accesso.

L'età del Cliente da prendere in considerazione sarà quella del giorno di inizio di validità dello skipass rilasciato.

Per finalizzare l'ordine, il Cliente deve accettare le Condizioni Generali di Utilizzo degli skipass. Conformemente all'articolo 1127-2 del Codice civile, il Cliente ha la possibilità di verificare il

dettaglio del suo ordine e il prezzo totale, e di rettificare eventuali errori prima di confermare l'ordine per accettazione.

Si tratta di un ordine con obbligo di pagamento. Ogni ordine ha valore di accettazione della descrizione dei servizi e delle tariffe.

3.2 Rilascio degli skipass

Una tessera può essere ricaricata in linea o ritirata presso i distributori self-service di skipass STOR, secondo i prodotti proposti in linea, senza limite di tempo.

Per la ricarica, il Cliente deve usare il numero di carta indicato sulla tessera.

Per il ritiro, il Cliente deve usare il codice di ritiro o QR code comunicato mediante email, tenendo conto degli orari di apertura dei punti di ritiro.

Per ricevere i suoi skipass a casa, gli ordini in linea completi (pagamento effettuato) devono essere tassativamente conclusi al più tardi dieci giorni prima del primo giorno di validità dello skipass. Se gli skipass non sono ricevuti prima della partenza del Cliente, questo avrà la possibilità sia di rivolgersi con la sua conferma di acquisto a una delle casse della STOR per ritirare nuovi skipass, sia di ottenere l'annullamento della vendita e il rimborso delle somme pagate.

La STOR non potrà essere ritenuta responsabile in caso di forza maggiore o in caso di perturbazione, sciopero totale o parziale dei servizi postali, e dei mezzi di inoltro e di trasporto.

La convalida del titolo si fa automaticamente al momento del primo passaggio del Cliente ai punti di accesso a mani-libere della stazione di Orelle conformemente alla data scelta al momento dell'acquisto.

3.3 Tariffe e modalità di pagamento

Le caratteristiche dei diversi skipass proposti alla vendita (zona geografica e durata di validità...) sono presentate nella tabella delle tariffe disponibile sul sito ski.orelle.net. Questo permette di acquistare e/o di ricaricare soltanto gli skipass indicati sul sito.

I prezzi indicati sono prezzi in euro IVA inclusa, per persona, basati sul tasso dell'IVA in vigore il giorno dell'ordinazione e sono soggetti a modifiche in caso di variazione delle tasse applicabili.

Quando ordina in linea, il Cliente dichiara essere il titolare dei documenti ufficiali che giustificano i vantaggi tariffari di cui può beneficiare.

Si precisa che le spese di spedizione sono offerte dalla STOR.

Il prezzo dell'ordine in linea è esigibile al momento dell'ordinazione e i pagamenti devono essere effettuati in Euro con carta di credito (Visa, Eurocard, Mastercard, American Express). Tutti i dati bancari richiesti al Cliente al momento dell'ordinazione sono protetti da un processo di cifratura certificato SSL.

Si precisa che il pagamento con carta di credito è protetto dal Crédit Agricole, in collaborazione con E-Transaction che garantisce la confidenzialità dei pagamenti. Il pagamento viene effettuato in TPE virtuale con pagamento immediato. In nessun

momento la STOR viene a conoscenza dei numeri che il Cliente deve fornire. La STOR è soltanto notificata dall'istituto bancario che un bonifico corrispondente all'importo di tale ordine è stato effettuato sul suo conto.

3.4 Conferma d'ordine

Gli ordini saranno pagati e confermati solo con l'accordo dell'istituto bancario.

Il rifiuto dell'autorizzazione di addebito sul conto bancario del Cliente da parte della sua banca comporta quindi l'annullamento del processo di ordinazione, che sarà notificato al Cliente.

Dopo la conclusione dell'ordine e la sua conferma da parte del Cliente, la STOR accuserà ricevuta dell'ordine mediante email. Questa email contiene un riepilogo di tutti i prodotti di cui il Cliente ha confermato l'ordine e costituisce la prova di acquisto. Questa prova deve essere conservata con cura per ogni ulteriore richiesta.

ARTICOLO 4 – ASSENZA DI DIRITTO DI RECESSO

La vendita degli skipass non è soggetta all'applicazione del diritto di recesso previsto dagli articoli L221-18 e seguenti del Codice del consumo in materia di vendita a distanza.

Invece, la vendita dei prodotti di assicurazione "Carré Neige" rimane sottoposta alle disposizioni relative al diritto di recesso in caso di multi-assicurazioni previsto dal Codice della assicurazioni, le cui modalità sono dettagliate nelle Convenzioni speciali (avvisi di informazione) disponibili in linea (www.carreineige.com).

ARTICOLO 5 – MODIFICA DELL'ORDINE

La modifica di un ordine non può in nessun caso essere utilizzata dal Cliente per beneficiare di una qualsiasi offerta promozionale e/o sconto.

Dopo la conferma dell'ordinazione dello skipass da parte del Cliente, lo skipass ordinato non può più essere modificato. Tuttavia, i titoli di trasporto potranno essere scambiati (per una durata diversa o per un altro settore di validità) presso le casse degli impianti di risalita, a patto che non siano stati utilizzati, anche parzialmente.

Se il prezzo del nuovo skipass è superiore a quello inizialmente ordinato, il Cliente dovrà pagare la differenza di prezzo sul posto perché la sua richiesta di modifica sia convalidata.

Se il prezzo del nuovo skipass è inferiore a quello inizialmente ordinato, il rimborso verrà effettuato mediante accredito sulla carta di credito utilizzata per la transazione.

ARTICOLO 6 – RECLAMI E RESCISSIONE

Ogni reclamo deve essere indirizzato alla STOR entro un termine di due mesi dopo la sopravvenienza dell'evento all'origine del reclamo in questione, senza pregiudizio delle vie e termini legali per agire in giudizio, al seguente indirizzo: STOR – Gare de la Télécabine – 73140 ORELLE.

Salvo casi di forza maggiore quali definiti dall'articolo 1218 del Codice civile, in caso di inadempimento da parte della STOR del suo obbligo di fornitura di prestazioni alla data o entro il termine indicato al Cliente o, in alternativa, al più tardi trenta (30) giorni dopo la stipulazione del contratto, il Cliente può rescindere il contratto con lettera raccomandata con ricevuta di ritorno o tramite un documento scritto su un altro supporto durevole se, dopo avere intimato la STOR, secondo le stesse modalità, di fornire le prestazioni entro un termine supplementare ragionevole, quest'ultima non ha obbedito entro tale termine. Il contratto è considerato rescisso alla data di ricevimento dalla STOR della lettera o del documento scritto che la informa di tale rescissione, a meno che la STOR abbia obbedito nel frattempo.

Il cliente può rescindere immediatamente il contratto quando la STOR rifiuta di fornire le prestazioni o quando non adempie al suo obbligo di fornitura di prestazioni alla data o entro il termine indicato al Cliente, e quando tale data o tale termine costituisce per il Cliente una condizione essenziale del contratto. Questa condizione essenziale risulta dalle circostanze inerenti alla stipulazione del contratto o da una richiesta espressa del Cliente prima della stipulazione del contratto (Articolo L216-2 del Codice del consumo).

ARTICOLO 7 – RESPONSABILITÀ E GARANZIE

La STOR sarà soltanto vincolata da un obbligo di mezzi per ogni fase di accesso alla vendita in linea.

La responsabilità della STOR non potrà essere chiamata in causa per eventuali inconvenienti o danni inerenti all'utilizzo della rete Internet, in particolare un'interruzione di servizio, un'intrusione esterna o la presenza di virus informatici e, in generale, ogni altro evento espressamente qualificato dalla giurisprudenza come un caso di forza maggiore (articolo L221-15 del Codice del consumo).

Il Cliente dichiara di conoscere le caratteristiche e i limiti di Internet, in particolare le sue capacità tecniche, i tempi di risposta per consultare, interrogare o trasferire dati, nonché i rischi legati alla sicurezza delle comunicazioni.

ARTICOLO 8 – MODI DI PROVA

La fornitura in linea del numero di carta di credito e, in generale, la conferma finale dell'ordine da parte del Cliente ha valore di prova dell'integralità della transazione, conformemente alle disposizioni dell'articolo 1366 del Codice Civile nonché l'esigibilità del pagamento.

Questa conferma ha valore di firma ed espressa accettazione di tutte le operazioni effettuate sul modulo di vendita in linea.

Il Cliente deve imperativamente conservare l'email di ordine, unico documento a fare fede in caso di controversia sui termini dell'ordine, in particolare in caso di controllo sugli impianti di risalita.

Le informazioni relative alla validità del titolo di trasporto e riportate sulla tessera non hanno nessun valore contrattuale. Il Cliente può stampare una fattura del suo acquisto tramite il suo conto cliente.

ARTICOLO 9 – PROPRIETÀ INTELLETTUALE

Tutti gli elementi del sito Web e i punti di controllo di acquisto/ricarica, che sono la proprietà della STOR, rimangono la proprietà intellettuale esclusiva di quest'ultima.

La riproduzione di tali elementi o di link semplici o tramite ipertesto è strettamente vietata, salvo previa autorizzazione espressa della STOR.

ARTICOLO 10 – PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

Nell'ambito dell'entrata in vigore del Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (GDPR), le Condizioni Generali di Utilizzo degli skipass per impianti di risalita sono state aggiornate conformemente alle nuove direttive europee in materia di privacy.

Il Cliente è informato e accetta che, al momento dell'acquisto di uno skipass, la STOR possa raccogliere, trattare, registrare ed utilizzare i dati personali del Cliente, nel rispetto della normativa in vigore in materia di dati personali, in particolare la legge 'Informatica e Libertà' del 6 gennaio 1978 modificata dalla legge n. 2018-493 del 20 giugno 2018 relativa alla protezione dei dati personali, risultante dal Regolamento Generale europeo sulla protezione dei Dati Personali. La raccolta e il trattamento di questi dati sono necessari ai fini dell'esecuzione del contratto, della gestione della relazione con il Cliente et del miglioramento dei servizi proposti, e hanno come base giuridica l'esecuzione del contratto. Ogni modulo indica se l'informazione personale è obbligatoria. Se mancano una o più informazioni obbligatorie, lo skipass non potrà essere rilasciato.

Salvo opposizione da parte del Cliente, i dati personali raccolti in questo modo potranno anche essere utilizzati dalla STOR a fini di prospezione commerciale in via elettronica, per prodotti e servizi simili a quelli oggetti del contratto.

Con riserva di ottenimento del previo accordo espresso del Cliente, i dati necessari potranno anche essere utilizzati a fini di prospezione commerciale e/o di informazione sull'attività della stazione per via elettronica dall'Ufficio di Turismo di Orelle, partner della STOR. La base giuridica del trattamento sarà allora il consenso del Cliente, che potrà essere revocato in qualsiasi momento.

Il Cliente riconosce ed accetta che i dati relativi ai propri spostamenti sulle piste possano essere raccolti a fini di gestione delle operazioni di accesso agli impianti di risalita, di controllo dei titoli di trasporto e, se del caso, di ricerca di persone scomparse. In questo caso, la base giuridica del trattamento sarà, a seconda dei casi, l'esecuzione del contratto, l'interesse legittimo della STOR et l'interesse vitale della persona.

I dati raccolti possono essere utilizzati a fini statistici, dopo essere stati resi anonimi.

Queste informazioni sono strettamente confidenziali e sono destinate esclusivamente ai servizi competenti della STOR (in particolare il servizio biglietteria, il servizio contabilità, il servizio comunicazione, il servizio accoglienza e controllo, la Direzione) e

L'Ufficio del Turismo di Orelle, che intervengono nell'ambito dell'esecuzione del contratto. Di conseguenza, esse non saranno trasmesse a terzi, ad esclusione dei subappaltatori della STOR, per motivi esclusivamente tecnici o se tale comunicazione è richiesta dalla legge, da una disposizione regolamentare o da una decisione giuridica.

Allo scopo di preservare la riservatezza e la sicurezza dei dati personali, e in particolar modo di proteggerli dalla distruzione illecita o accidentale, dalla perdita o l'alterazione accidentale, oppure dalla divulgazione o l'accesso non autorizzato, la STOR implementa apposite misure tecniche e organizzative, conformemente alle disposizioni legali applicabili. A questo scopo sono state implementate misure tecniche (quali firewall) e misure organizzative (quali un sistema di nome utente/password, mezzi di protezione fisica, ecc...)

I dati raccolti in questo modo sono conservati per una durata massima di 5 anni dopo la data di scadenza dello skipass.

Il Cliente ha il diritto di accedere, rettificare, cancellare e trasferire i propri dati, il diritto di limitarne il trattamento, di opporsi al loro trattamento, il diritto di esercitare un reclamo presso un ente di controllo e di fornire direttive sulla sorte dei propri dati dopo la sua morte. Può esercitare i propri diritti scrivendo al seguente indirizzo: STOR - Traitement automatisé - Gare de la télécabine - 73140 ORELLE o inviando una email a protection@orelle.net

Per motivi di riservatezza e di protezione dei dati personali, la STOR deve essere in grado di verificare l'identità del Cliente per potere rispondere alla sua richiesta. A tale scopo, il Cliente deve allegare, a sostegno di ogni richiesta di esercizio dei diritti sopraindicati, la fotocopia di un documento d'identità che deve indicare la sua data e luogo di nascita e recare la sua firma, conformemente alle disposizioni della legge n. 78-17 del 6 gennaio 1978 detta "Loi informatique et Libertés" dell'articolo 92 del Decreto del 20 ottobre 2005 adottato per l'applicazione di questa legge, e del regolamento europeo 2016/679 del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche per quanto riguarda il trattamento dei dati personali e la libera circolazione di tali dati.

Il Cliente è informato dell'esistenza del registro di opposizione alle telefonate commerciali "Bloctel" sul quale può iscriversi al seguente indirizzo: <https://conso.bloctel.fr/>.

La STOR ha nominato un Responsabile della protezione dei dati, il cui recapito è il seguente: STOR – Délégué à la protection des données - Gare de la Télécabine – 73140 ORELLE.

Infine, il Cliente ha il diritto di presentare un reclamo alla CNIL se ritiene che i propri diritti non sono stati rispettati. Il recapito della CNIL è il seguente: Commission Nationale de l'informatique et des Libertés - 3 place de Fontenoy- TSA 80715 - 75334 Paris Cedex 07 - France – Tel.: +33 (0)1 53 73 22 22 – Fax : +33 (0)1 53 73 22 00 – Sito Web : <https://www.cnil.fr/fr/plaintes>.

ARTICOLO 11– ARCHIVIAZIONE

L'archiviazione degli ordini viene effettuata dal servizio Casse della STOR, conformemente all'articolo L213-1 del Codice del Consumo. In queste condizioni, il Cliente può accedere al proprio ordine archiviato, indirizzando una richiesta scritta al servizio, all'indirizzo sopraindicato.

ARTICOLO 12 – TRADUZIONE E LEGGE APPLICABILE – RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE

Essendo le presenti Condizioni Particolari redatte in più lingue, è espressamente inteso che la versione francese delle presenti Condizioni Particolari è l'unica che fa fede.

Di conseguenza, in caso di difficoltà di interpretazione e di applicazione di una delle clausole delle presenti Condizioni Particolari, sarà necessario fare riferimento espressamente ed esclusivamente alla versione francese.

Le presenti Condizioni Particolari sono sottoposte, sia per la loro interpretazione che per la loro implementazione, al diritto francese.

Conformemente alle disposizioni dell'articolo L211-3 del Codice del Consumo, in caso di controversia relativa alla validità, all'interpretazione o all'esecuzione delle presenti condizioni, il Cliente ha la possibilità di adire gratuitamente una procedura di mediazione convenzionale od ogni altro mezzo alternativo di risoluzione delle controversie. Il Cliente è informato sulla possibilità di adire una procedura di mediazione presso il **Médiateur du Tourisme et du Voyage** (MTV Médiation Tourisme Voyage, BP 80 303, 75 823 Paris Cedex 17) secondo le modalità stabilite sul sito www.mtv.travel, entro un termine massimo di un (1) anno dalla data del reclamo scritto comunicato alla STOR.

Può inoltre adire la piattaforma europea di risoluzione delle controversie, accessibile su Internet al seguente indirizzo: <https://webgate.ec.europa.eu/odr/> oppure adire il Mediatore europeo - 1 avenue du Président Robert Schuman - CS 30403 - F-67001 Strasbourg Cedex - Tel: +33 (0)3 88 17 23 13

Il parere espresso dal Mediatore/dai Mediatori non è vincolante per le parti del contratto.

In mancanza di risoluzione amichevole, la controversia sarà sottoposta alla giurisdizione competente, conformemente alla legge vigente.